

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| מִטָּה | נְשִׂאֵיהֶם | כָּל- | וַאֲלֵיוּ | וַיִּתְּנוּ | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | אֶל- | מֹשֶׁה | וַיְדַבֵּר | |
| değnek | önderleri | bütün- | ona | ve-verdiler | İsrail'in | oğullarına | -e | Musa | ve-konuştu | |
| H4294 | | H3605 | H0413 | H5414 | H3478 | | H0413 | H4872 | H1696 | |
| מִטּוֹת | עֶשְׂרַ | שְׁנַיִם | אֲבוֹתָם | לְבַיִת | אֶחָד | לְנִשְׂאֵי | מִטָּה | אֶחָד | לְנִשְׂאֵי | |
| değnek | bin | on-iki | atalarının | evi-için | bir | önder-için | değnek | bir | önder-için | |
| H4294 | H6240 | H8147 | H0001 | | H0259 | | H4294 | H0259 | | |
| | | | | מִטּוֹתָם: | בְּתוֹךְ | אֶהְרֹן | וּמִטָּה | | | |
| | | | | değneklerinin | ortasında- | Harun'un | ve-değneği | | | |
| | | | | H4294 | H8432 | H0175 | H4294 | | | |

Musa İsrail halkıyla konuştu. Halkın önderleri, her oymak önderi için bir tane olmak üzere on iki değnek getirdiler. Harunun değneği de aralarındaydı.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| הָעֵרַת: | בְּאֵהֶל | יְהוָה | לְפָנַי | הַמַּטָּת | אֶת- | מֹשֶׁה | וַיִּקַּח | |
| şahadetin | çadırında- | Yahve'nin | önünde- | değnekleri | [+NESNE] | Musa | ve-koydu | |
| H5715 | H0168 | H3068 | H6440 | H4294 | H0853 | H4872 | H3240 | |

Musa değnekleri Levha Sandığının bulunduğu çadırda RABbin önüne koydu.

| | | | | | | | | |
|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| פָּרַח | וְהִנֵּה | הָעֵדוּת | אֵהֶל | אֶל- | מֹשֶׁה | וַיָּבֵא | מִמַּחֲרַת | וַיְהִי |
| çiçek-açmıştı | ve-işte | şahadetin | çadırına | -e | Musa | ve-geldi | ertesi-gün | ve-oldu |
| | H2009 | H5715 | H0168 | H0413 | H4872 | H0935 | H4283 | H1961 |
| צִיץ | וַיִּצָּץ | | פָּרַח | וַיִּצָּא | לֵוִי | לְבַיִת | אֶהְרֹן | מִטָּה- |
| tomurcuk | ve-tomurcuklandı | | çiçek | ve-çıkardı | Levi'nin | evi-için | Harun'un | değneği- |
| | | | H6525 | H3318 | H3878 | | H0175 | H4294 |
| | | | | | | שְׁקָדִים: | וַיִּגְמַל | |
| | | | | | | bademler | ve-olgunlaştırdı | |
| | | | | | | H8247 | H1580 | |

Ertesi gün Musa Levha Sandığının bulunduğu çadıra girdi. Baktı, Levi oymağını temsil eden Harunun değneği filiz vermiş, tomurcuklanıp çiçek açmış, badem yetiştirmiş.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| כָּל- | אֶל- | יְהוָה | מִלְפָּנַי | הַמַּטָּת | כָּל- | אֶת- | מֹשֶׁה | וַיִּצָּא |
| bütün- | -e | Yahve'nin | önünden- | değnekleri | bütün- | [+NESNE] | Musa | ve-çıkardı |
| H3605 | H0413 | H3068 | H6440 | H4294 | H3605 | H0853 | H4872 | H3318 |
| | | ס | מִטָּהוּ: | אִישׁ | וַיִּקְחוּ | וַיִּרְאוּ | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי |
| | | § | değneğini | adam | ve-aldılar | ve-gördüler | İsrail'in | oğullarına |
| | | | H4294 | H0376 | H3947 | H7200 | H3478 | |

Musa bütün değnekleri RABbin önünden çkarıp İsrail halkına gösterdi. Halk değneklere baktı, her biri kendi değneğini aldı.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| הָעֵדוּת | לְפָנַי | אֶהְרֹן | מִטָּה | אֶת- | הַיָּב | מֹשֶׁה | אֶל- | יְהוָה | וַיֹּאמֶר |
| şahadetin | önünde- | Harun'un | değneğini | [+NESNE] | geri-koy | Musa'ya | -e | Yahve | ve-dedi |
| H5715 | H6440 | H0175 | H4294 | H0853 | H7725 | H4872 | H0413 | H3068 | H0559 |
| וְלֹא | מֵעָלַי | תְּלוֹנְתָם | וַתְּכַל | מְרִי | לְבָנַי- | לְאוֹת | לְמַשְׁמַרְתָּ | | |
| ve-değil | üzerimden | söylenmelerini | ve-bitir | isyanın | oğullarına-için | işaret-olarak | koruma-için | | |
| H3808 | | H8519 | H3615 | H4805 | | H0226 | H4931 | | |
| | | | | | | | יָמָתוּ: | | |
| | | | | | | | ölsünler | | |
| | | | | | | | H4191 | | |

RAB Musaya, Başkaldıranlara bir uyarı olsun diye Harunun değneğini saklanmak üzere Levha Sandığının önüne koy›› dedi, ‹‹Onların benden yakınmalarına son vereceksin; öyle ki, ölmesinler.››

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ כִּן עָשָׂה: ס
§ yaptı öyle onu Yahve emretti ki-gibi Musa ve-yaptı
[H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H4872](#)

Musa RABbin buyruğu uyarınca davrandı

וַיֹּאמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-מֹשֶׁה לָאֵמַר לְאָדָמָה הֵן נָנֹעַנּוּ אֲבָדְנוּ כָלָנוּ
hepimiz mahvolduk öldük işte diyerek Musa'ya -e İsrail'in oğulları ve-dediler
[H3605](#) [H0006](#) [H1478](#) [H2005](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#)
:אֲבָדְנוּ
mahvolduk
[H0006](#)

İsraililer Musaya, ‹‹Yok olacağız! Öleceğiz! Hepimiz yok olacağız!›› dediler,

כָּל־הַקָּרִיב יִקְרַב אֶל-מִשְׁכַּן יְהוָה יָמוּת הָאָם תָּמַנּוּ לָנוּעַ:
ölürüz tamamen -mi ölür Yahve'nin meskenine -e yaklaşan yaklaşan- herkes
[H1478](#) [H8552](#) [H4191](#) [H3068](#) [H4908](#) [H0413](#) [H7131](#) [H7131](#) [H3605](#)

ס
§

‹‹RAB'bin Konutu'na her yaklaşan ölüyor. Hepimiz mi yok olacağız? ››